



Co-funded by  
the European Union

[&]

Octubre 2013 – Septiembre 2015

# EWAGLOS

Glosario Europeo ilustrado de terminología de conservación

de Pintura mural y superficies arquitectónicas

[www.ewaglos.eu](http://www.ewaglos.eu)

**HAWK**

HOCHSCHULE  
FÜR ANGEWANDTE  
WISSENSCHAFT  
UND KUNST

Hildesheim  
Holzminden  
Göttingen

University of  
Applied Sciences  
and Arts

## EWAGLOS – Glosario Europeo ilustrado de terminología de conservación de Pintura mural y superficies arquitectónicas

### EU Project

**Duración:** Octubre 2013 – Septiembre 2015  
[www.ewaglos.eu](http://www.ewaglos.eu)

### Coordinador:

HAWK University of Applied Sciences and Arts  
Hildesheim/Holzminden/Göttingen

### Co-organizadores:

- ES – Universitat Politècnica de València
- RO – University of Art and Design, Cluj-Napoca
- MT – University of Malta
- TR – Karabük Üniversitesi (KBU)
- FR – Centre Interdisciplinaire de Conservation et Restauration du Patrimoine, Marseille
- HR – Croatian Conservation Institute, Zagreb

### Punto de partida

La movilidad de los especialistas en conservación en Europa y las ofertas de contratos de trabajo en el ámbito europeo están aumentando a la misma velocidad que el interés del público por el patrimonio cultural y por su conservación. Pero la comunicación es todavía difícil porque la terminología en conservación aún no ha sido estandarizada en Europa y la divulgación a la población no es suficiente.

### Objetivos

Como resultado, este consorcio – con el apoyo de instituciones asociadas y expertos externos – se propone desarrollar un glosario abundantemente ilustrado, para ayudar a los lectores a entender cada término, incluso a través de las barreras del idioma.

Al final, el glosario estará disponible para el público en general como una publicación impresa a bajo coste, sin fines de lucro y como descarga gratuita en Internet.

### Actividades

Las principales actividades que se realizarán serán:

- clarificar la terminología por parte de especialistas europeos en conservación y restauración
- escribir definiciones con textos concisos
- encontrar ilustraciones demostrativas
- obtener traducciones excelentes en once idiomas